



GEMENG
SCHËFFLENG



EIN NEUES
PARKRAUMKONZEPT
FÜR SCHIFFLINGEN

WERTE MITBÜRGER, WERTE MITBÜRGERINNEN,

Im Sinne einer besseren Parkraumbewirtschaftung sowie nach der letzten größeren Erweiterung und Anpassung des Parkraumkonzeptes im Zentrum von Schiffingen im Jahr 2015, entschieden sich die Gemeindeverantwortlichen, einige Abänderungen vorzunehmen. Diese Änderungen treten ab dem 1. Juni 2018 in Kraft und erlauben es, punktuelle Schwachstellen der bestehenden Reglementierung aufzuheben.

Allerdings werden wir auch das neu definierte Konzept mit „Parking résidentiel“, „Parking payant“ und Parken mit Parkscheibe sowie die damit verbundenen Auswirkungen regelmäßig überprüfen und gegebenenfalls anpassen. Im Rahmen der Diskussion über einen Masterplan werden außerdem Fragen der Verkehrssicherheit erörtert.

Ziel des Parkraumkonzeptes ist es, den Anrainern die Suche nach einem Parkplatz in der Nähe ihres Zuhauses zu vereinfachen und gleichzeitig die Nutzung von öffentlichen Verkehrsmitteln und die sanfte Mobilität zu fördern.

Wir haben uns auch intensiv mit der Parkraumproblematik in der Schöfferratserklärung beschäftigt. So wollen wir langfristig ein Konzept für Parkraummanagement. Wir werden die Schaffung von neuem Parkraum prüfen, wobei auch der Bau von Parkhäusern als Möglichkeit zu betrachten ist. Gleichermassen sollen Privatpersonen die Möglichkeit haben, Parkraum in innerörtlichen Parkhäusern zu mieten oder zu erwerben.

Nun gilt es, das neu definierte Konzept umzusetzen. Wohl wissend, dass weitere und andere Schritte folgen müssen.

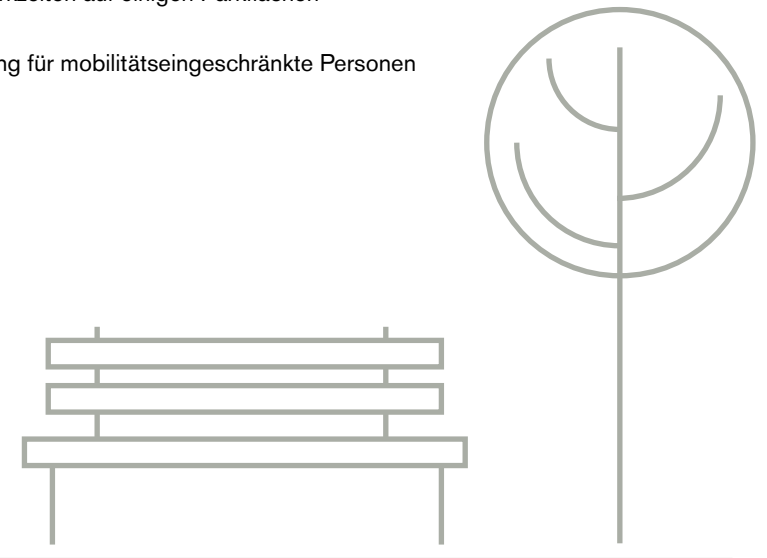
Die Schöffensratsmitglieder
Paul Weimerskirch, Bürgermeister
Sowie die Schöffen
Albert Kalmes, Marc Spautz und Carlo Lecuit



WAS ÄNDERT SICH AB DEM 1. JUNI 2018?

Nach der letzten größeren Erweiterung des Parkreglements in der Gemeinde Schiffingen entschied der Gemeinderat in der Sitzung vom 29. September 2017 einige Abänderungen um sich an die neuen Gegebenheiten anzupassen:

- › Erweiterung der bestehenden Zone „Stationnement avec disque, sauf résidents“
- › Reduzierung der maximalen Parkdauer in den Wohnvierteln von drei auf zwei Stunden
- › Ausweitung des kostenpflichtigen Parkens im Zentrum von Schiffingen
- › Einführung einer Parkvignette für Lieferwagen (camionnettes)
- › Änderung der Parkzeiten auf einigen Parkflächen
- › Neue Parkregelung für mobilitätseingeschränkte Personen



ERWEITERUNG

DER BESTEHENDEN ZONE

„STATIONNEMENT/PARCAGE AVEC DISQUE“

UND DER KOSTENPFLICHTIGEN ZONE

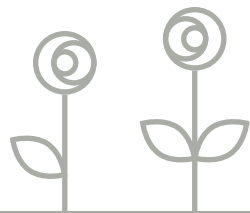
Im Rahmen der Aktualisierung des Parkraumkonzeptes werden die orangene Zone [kostenpflichtig, max. 1h], die blaue Zone [kostenpflichtig, max. 4h] und die weiße Zone [Parkscheibe, max. 2h] um einige neue Straßen erweitert.

DIE WEISSE ZONE WIRD UM FOLGENDE STRASSEN ERWEITERT:

- › rue Denis Netgen,
- › rue du Canal,
- › rue de l'Industrie,
- › rue d'Esch,
- › rue Dr Welter,
- › rue Jean Wilhelm [Abschnitt zwischen der rue Michel Rodange und der rue Dr Welter],
- › rue de Noertzange [Abschnitt zwischen der rue Basse und der rue Dr Welter].

DIE BLAUE ZONE WIRD UM FOLGENDE STRASSEN ERWEITERT:

- › rue de l'Eglise [vorher weiße Zone],
- › rue des Artisans [Stellplätze in der Nähe der rue de l'Eglise] [vorher weiße Zone]



DIE ORANGENE ZONE WIRD UM FOLGENDE STRASSE ERWEITERT:

- › rue des Artisans [3 Stellplätze nahe der Avenue de la Libération] [vorher weiße Zone].

Achtung :

- › **Die maximale Parkdauer in den weißen Zonen wird von drei auf zwei Stunden reduziert [Anwohner mit Vignette résidentielle ausgenommen].**
- › **Die Parkbestimmungen werden künftig in allen Zonen auf Montag bis Freitag, von 8h00 bis 12h00 und von 14h00 bis 18h00, reduziert [vorher: Montag bis Samstag, von 8h00 bis 12h00 und von 14h00 bis 18h00].**

NEBEN DER ERWEITERUNG DER BESTEHENDEN PARKZONEN, WIRD DIE PARKDAUER AUF EINIGEN ZUSÄTZLICHEN PARKFLÄCHEN AUF 4 STUNDEN LIMITIERT [ANWOHNER MIT VIGNETTE RÉSIDENTIELLE AUSGENOMMEN]:

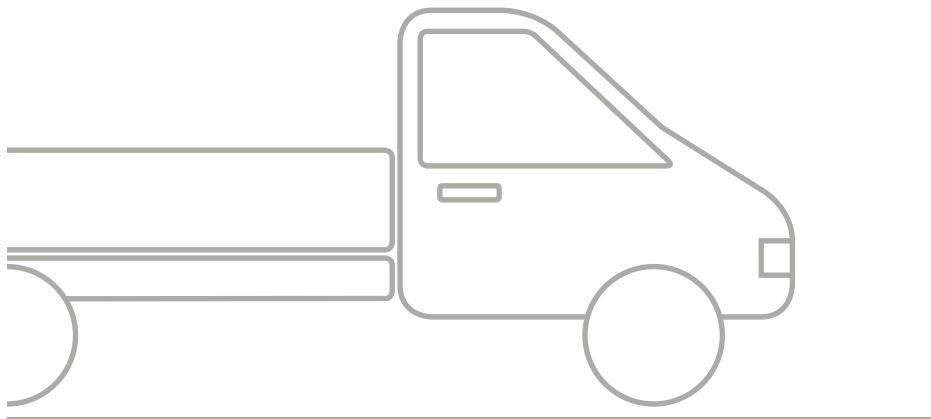
- › Parking « Am Rit »,
- › Parking « Centre sportif – Terrain II »,
- › Stellplätze entlang der Eisenbahn in der Avenue de la Résistance [5 Parkbuchten nahe der rue de la Gare].

EINFÜHRUNG EINER PARKVIGNETTE FÜR LIEFER- WAGEN (CAMIONNETTES)

Es wurde festgestellt, dass der Parkplatz in der rue Denis Netgen [nördlich des Fußballplatzes], welcher für die Lieferwagen reserviert ist, oft mit Kleintransportern von Bewohnern der umliegenden Gemeinden besetzt wird.

Um diese Situation zu verbessern, wird das Parken auf diesem Parkplatz zukünftig nur noch für Lieferwagen, welche mit einer speziellen Vignette ausgestattet sind, erlaubt. Diese neu eingeführte Parkvignette für Lieferwagen muss sichtbar hinter der Windschutzscheibe des Fahrzeuges angebracht werden. Die Vignette kann nur von Bewohnern der Gemeinde Schiffingen beantragt werden, welche Eigentümer der Kleintransporter sind [oder für Kleintransporter, die im Rahmen eines Mietvertrages / Bereitstellungsvertrages auf den Namen einer in der Gemeinde Schiffingen wohnhaften Person ausgestellt sind].

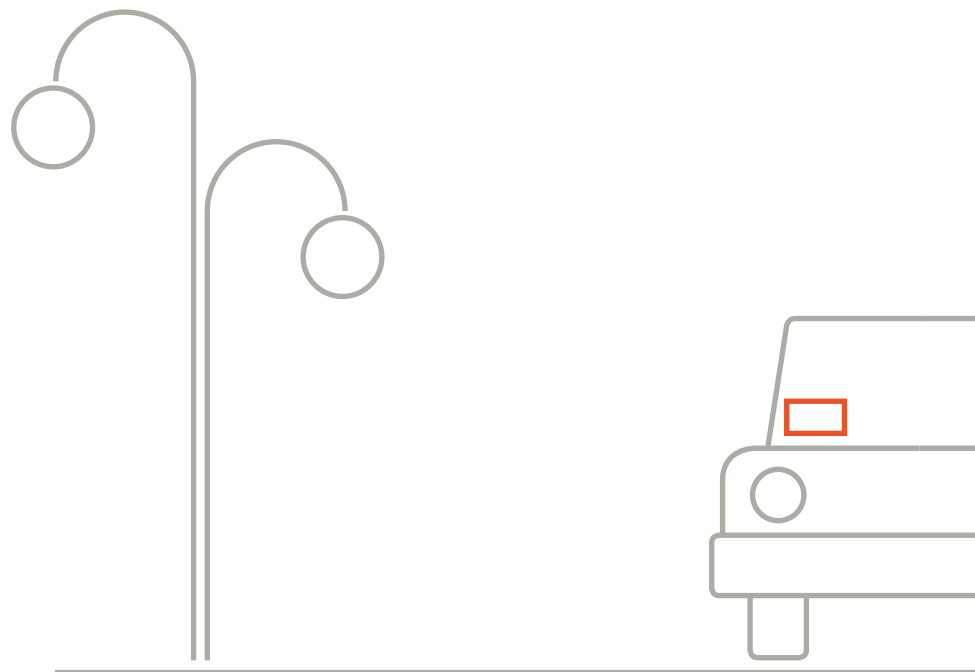
Die Parkvignette für „Camionnettes“ ist gratis und wird maximal einmal pro Haushalt ausgestellt. Sie wird für die Dauer eines Jahres ausgestellt und jedes Jahr erneuert, wenn die Bedingungen weiterhin Gültigkeit haben.



NEUE PARKREGELUNG FÜR MOBILITÄTSEINGESCHRÄNKTE PERSONEN IN PARKSCHEINPFLICHTIGEN ZONEN

Um zu verhindern, dass mobilitätseingeschränkte Personen mit entsprechendem Behindertenausweis den Fußweg zwischen Auto und Parkautomaten zurücklegen müssen, werden sie von der Kostenpflicht befreit, auch wenn das Auto nicht auf einem Behindertenparkplatz steht.

Trotzdem müssen mobilitätseingeschränkte Personen die Maximaldauer der betreffenden Zonen respektieren [max. 1 Stunde in der orangen Zone, max. 4 Stunden in der blauen Zone] und hierfür eine Parkscheibe hinterlegen.



VIGNETTE DE STATIONNEMENT RÉSIDENTIEL

HOTLINE

T. 54 50 61 – 407 | F. 54 50 61 – 400
circulation@schiffflange.lu

In den Straßen und auf den Parkplätzen mit „stationnement résidentiel“ ermöglicht die „Vignette de stationnement résidentiel“ kostenlos zu parken, ohne auf die jeweilige beschilderte maximale Parkdauer Rücksicht nehmen zu müssen. Ein Parken in diesen Straßen ist ohne „Vignette résidentielle“ möglich, indem die zeitlichen Begrenzungen mittels Parkscheibe („Disque“) einzuhalten sind oder ein Parkticket gelöst werden muss.

Zwei Zonen sind definiert:

- › Zone A (Zentrum)
- › Zone B (Randbereich)

Achtung:

Die „Vignette résidentielle“ der Zone A ist nicht in der Zone B gültig und umgekehrt. Die Anwohner der Zone A müssen also die Parkscheibe in der Zone B stellen und die Einwohner der Zone B müssen in der Zone A die Parkscheibe stellen oder ein Ticket lösen.

Achtung:

Die Vignette Zone A ist nicht gültig in der orangenen Zone!

WER DARF EINE „VIGNETTE RÉSIDENTIELLE“ BEANTRAGEN?

Jeder Besitzer oder Halter eines Personenkraftwagens (soweit dieser auf den Halter angemeldet ist), welcher im Einwohnerregister der Gemeinde Schiffflingen innerhalb einer Anwohnerzone gemeldet ist, kann eine Vignette beantragen.

PERMANENTE VIGNETTE

Jeder Haushalt, welcher sich in einer Parkzone befindet, darf bis zu zwei permanente Vignetten beantragen. Pro Vignette kann nur ein PKW angemeldet werden. Die permanenten Vignetten werden für das laufende Jahr ausgestellt und jährlich verlängert, vorausgesetzt, dass hierfür erforderlichen Bedingungen weiterhin bestehen. Die erste Vignette ist kostenlos, die zweite Vignette kostet 75€/Jahr, respektiv 6,25€/Monat.

PROVISORISCHE VIGNETTE

Die provisorische Vignette kann an die Mitglieder eines Haushaltes, welcher sich innerhalb einer Anwohnerzone befindet, ausgestellt werden (z.B. wenn im Rahmen einer Reparatur des Erstfahrzeuges, auf welches eine Vignette zugelassen ist, für eine begrenzte Dauer ein Ersatzfahrzeug genutzt wird).

Die Dauer dieser kostenlosen provisorischen Vignette kann je nach Situation angepasst werden.

Der Antrag zum Erhalt einer permanenten oder einer provisorischen Vignette kann beim „Service des travaux neufs et des infrastructures“ der Gemeinde Schiffflingen eingereicht werden (Formular auf der Gemeinde oder unter www.schiffflange.lu erhältlich)

KOSTENPFLICHTIGES PARKEN

● ORANGE ZONE – MAXIMUM 1 STUNDE

Für Anwohner und Nicht-Anwohner:

Kostenpflichtiges Parken, von Montag bis Freitag, von 8 Uhr bis 12 Uhr und von 14 Uhr bis 18 Uhr, max. 1 Stunde
(Tarif: 1,00€/Stunde)

Das Parken innerhalb von 30 Minuten bleibt kostenlos (ein kostenloses Parkticket muss am Parkautomaten gelöst werden).

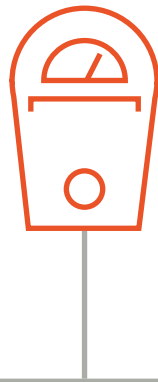
● BLAUE ZONE – MAXIMUM 4 STUNDEN

Für Nicht-Anwohner:

Kostenpflichtiges Parken, von Montag bis Freitag, von 8 Uhr bis 12 Uhr und von 14 Uhr bis 18 Uhr, max. 4 Stunden
(Tarif: 0,50€/Stunde)

Für Anwohner (mit Vignette):

Für die Anwohner welche im Besitz einer „Vignette résidentielle“ sind, ist das Parken kostenlos und nicht zeitlich begrenzt.



PARKEN MIT PARKSCHEIBE

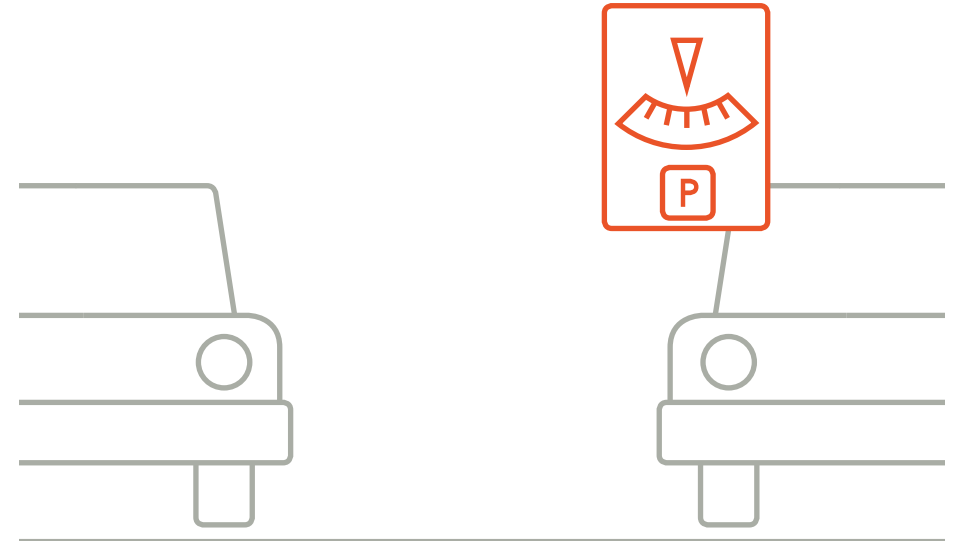
○ WEISSE ZONE – MAXIMUM 3 STUNDEN

Für Nicht-Anwohner:

Parken mit Parkscheibe, von Montag bis Freitag, von 8 Uhr bis 12 Uhr und von 14 Uhr bis 18 Uhr, max. 2 Stunden

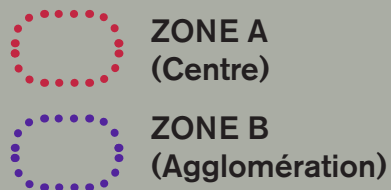
Für Anwohner (mit Vignette):

Für die Anwohner welche im Besitz einer „Vignette résidentielle“ sind, ist das Parken nicht zeitlich begrenzt.

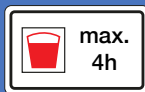


CONCEPT DE STATIONNEMENT À SCHIFFLANGE

AKTUALISIERUNG DES PARKRAUM- KONZEPTE IN SCHIFFLINGEN

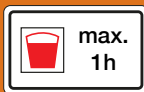


 Parking réservé aux camionnettes



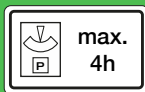
max.
4h

Stationnement
payant,
sauf résidents
(max. 4h)



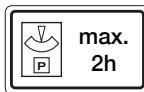
max.
1h

Stationnement
payant
(max. 1h)



max.
4h

Stationnement
avec disque,
sauf résidents
(max. 4h)



max.
2h

Stationnement
avec disque,
sauf résidents
(max. 2h)

